

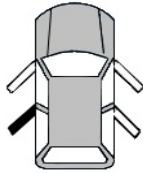


(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
ΜΟΝΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

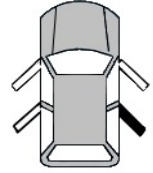
0030185000

Audi Q7 2006 ->

O.E. ref. 4L0839461A



O.E. ref. 4L0839462A



(O.E.)

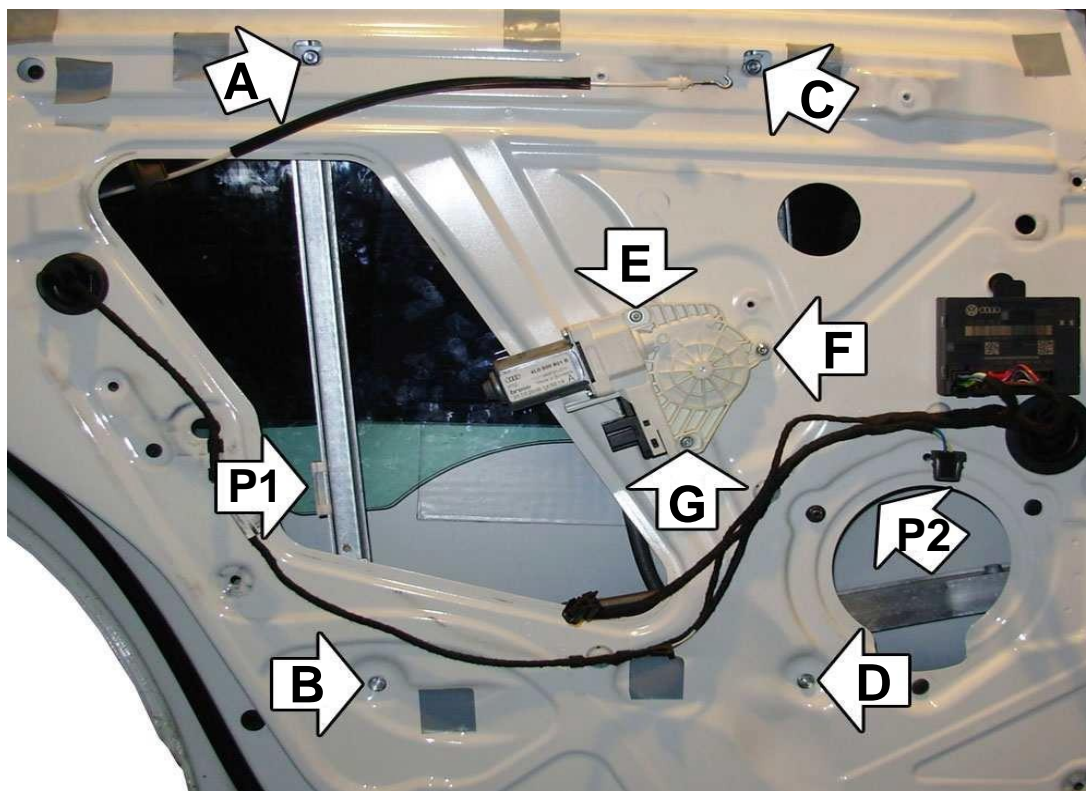


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΙΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare l'alzacristalli da sostituire.
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti A-B-C-D.
- 3) Inserire il vetro nei pattini di sollevamento P1-P2.
- 4) Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente , nei punti E-F-G.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici.

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the window regulator to be replaced.
- 2) Insert the electric window regulator into the door and fasten it to points A-B-C-D.
- 3) Insert the glass into the P1-P2 lifting pads.
- 4) Fix the motor with the three screws previously removed, in points E-F-G.
- 5) Make the electrical connections.

WARNING! After the power window replacement has been installed, the automatic closing and opening DOES NOT WORK.

To restore this function use the instructions in the vehicle user manual

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le lève-vitre à remplacer.
- 2) Insérez le lève-vitre électrique dans la porte et fixez-le aux points A-B-C-D.
- 3) Insérez la vitre dans les coussinets de levage P1-P2.
- 4) Fixer le moteur avec les trois vis précédemment retirées, aux points E-F-G.
- 5) Effectuez les connexions électriques.

ATTENTION! Après le remplacement du lève-vitre électrique, la fermeture et l'ouverture automatiques NE FONCTIONNENT PAS.

Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie den zu ersetzenden Fensterheber.
- 2) Den elektrischen Fensterheber in die Tür einführen und an den Punkten A-B-C-D befestigen.
- 3) Setzen Sie das Glas in die Hebekissen P1-P2 ein.
- 4) Befestigen Sie den Motor mit den drei zuvor an den Punkten E-F-G entfernten Schrauben.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.

ACHTUNG! Nach dem Austausch des elektrischen Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen
Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el regulador de ventana que se reemplazará.
- 2) Inserte el regulador eléctrico de la ventana en la puerta y sujételo a los puntos A-B-C-D.
- 3) Inserte el vidrio en la bolsa de elevación P1-P2.
- 4) Asegure el motor con los tres tornillos retirados previamente en los puntos E-F-G.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.

¡ADVERTENCIA! Después de reemplazar la ventana de encendido, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función
Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegúrese que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o regulador da janela que será substituído.
- 2) Insira o regulador elétrico da janela na porta e aperte-a nos pontos A-B-C-D.
- 3) Insira o vidro no saco de elevação P1-P2.
- 4) Prenda o motor com os três parafusos previamente removidos nos pontos E-F-G.
- 5) Faça as conexões elétricas.

AVISO! Depois de substituir a janela de poder, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionarão.

Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε τον ρυθμιστή από το παράθυρο που θα αντικατασταθεί.
- 2) Τοποθετήστε το ρυθμιστή ηλεκτρικών παραθύρων στην πόρτα και στερεώστε τα στα σημεία A-B-C-D.
- 3) Εισάγετε το γυαλί στον ανυψωτικό σάκο P1-P2.
- 4) Ασφαλίστε τον κινητήρα με τις τρεις βίδες που προηγουμένως αφαιρέσατε στα σημεία E-F-G.
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μετά την αντικατάσταση του παραθύρου τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργήσει.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτήν τη λειτουργία.

Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń kontroler z okna, które ma zostać wymienione.
- 2) Wstaw elektryczny regulator szyby w drzwi i przymocuj go do punktów A-B-C-D.
- 3) Włóż szklankę do worka podnoszącego P1-P2.
- 4) Zabezpieczyć silnik trzema śrubami wcześniej usuniętymi w punktach E-F-G.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.

OSTRZEŻENIE! Po wymianie okna elektrycznego automatyczne zamykanie i otwieranie NIE będzie działać.

Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.